

中國煤層氣集團有限公司 China CBM Group Company Limited

(於開曼群島註冊成立並在百慕達繼續營業之有限公司)

(Incorporated in the Cayman Islands and continued in Bermuda with limited liability)

股份代號 : Stock Code: 8270

2021

Environmental, Social and Governance Report

環境、社會及管治報告



ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

SUSTAINABLE DEVELOPMENT OBJECTIVES

China CBM Group Company Limited and its subsidiaries (collectively referred to as the “Group”) is principally engaged in the Coalbed Methane (“CBM”) extraction, liquefaction, exploitation, liquefaction production and sales of natural gas in the People’s Republic of China (the “PRC”). Headquartered in Beijing, the Group has offices in Hong Kong and Cangzhou, and has operating locations in Shanxi and Guangxi in the PRC.

The global health and economic crisis resulting from the Coronavirus Disease-2019 (“COVID-19”) pandemic has intensified investors and corporate stakeholders’ concern regarding environmental, social and governance (the “ESG”) matters. The Group also experienced interruption of business activities whereas COVID-19 disrupted the global supply chain. Therefore, it is inevitable for the Group to assess risks and prepare responses to them so as to develop the Group sustainably. The Board (the “Board”) of directors (the “Directors”) of the Group is committed to lead and steward the Group with the aim of analysing risks, achieving long-term returns to its shareholders, providing a safe working environment to its employees, and generating a sustainable environment to the community.

可持續發展目標

中國煤層氣集團有限公司及其附屬公司（統稱為「本集團」）主要在中華人民共和國（「中國」）從事煤層氣（「煤層氣」）抽採、液化、開採、天然氣液化生產及銷售。本集團的總部在北京，並在香港及滄州設有辦公室及在中國山西及廣西設有營運據點。

由2019冠狀病毒（「COVID-19」）大流行引發的全球衛生及經濟危機加劇了投資者及公司持份者對其在環境、社會及管治（「環境、社會及管治」）事宜的關注。全球供應鏈因COVID-19而中斷，本集團的業務活動亦因此受到干擾。故本集團不得不評估風險並制定應對措施以實現本集團可持續發展。本集團董事（「董事」）會（「董事會」）致力以分析風險、為股東實現長遠回報、為其僱員提供安全的工作環境及為社區構建可持續環境為目標領導和管理本集團。

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

ESG Approach and Commitment

ESG are the preferred and important factors to measure a company's non-financial performance, as well as for company valuation, risk management and regulatory compliance. It is inevitable that ESG performance is one of the key criteria to demonstrate corporate social responsibility. The Group strives to perform in a way that respects and benefits its employees, customers, investors and the communities. By assessing and evaluating ESG related risks and reporting performance, the Group sets the overall strategic goals, supervises management effectiveness, and ensures operational reliance and compliance with the relevant legal and regulatory requirements. Both qualitative information and quantitative data have been collected for this ESG report (the "Report") to demonstrate the Group's ESG performance and its commitment to sustainability.

ABOUT THE REPORT

Reporting Scope

The Report summarised the policies, management approach and performance of the Group's core and material business in the CBM extraction, liquefaction, exploitation, liquefaction production and sales of natural gas. The Report is prepared in accordance with the reporting principles of 'Materiality', 'Quantitative', 'Balance' and 'Consistency'. In order to optimise the reporting process and expand disclosures in the Report with respect to corporate social responsibility, the Group is dedicated in gathering the relevant data, formulating, implementing, and monitoring policies.

Reporting Period

The Report highlighted the environmental and social performance of the Group for the reporting period from 1 January 2021 to 31 December 2021 (the "Reporting Period").

環境、社會及管治方針及承擔

環境、社會及管治是衡量公司非財務績效的首選及重要因素，亦是公司估值、風險管理和監管合規的指標。環境、社會及管治績效無可避免地成為證明企業社會責任的關鍵標準之一。本集團致力以尊重及有利於員工、客戶、投資者及社區的方式行事。透過評核及評估環境、社會及管治相關風險並匯報績效，本集團訂立整體策略目標、監督管理效力及確保運作可靠且符合相關法例及監管規定。本環境、社會及管治報告（「本報告」）收集了定性資料和定量數據，以展示本集團的環境、社會及管治績效及其對可持續發展的承諾。

關於本報告

報告範圍

本報告總結本集團在煤層氣抽採、液化、開採、天然氣液化生產及銷售的核心及重要業務的政策、管理方針及績效。本報告按照「重要性」、「量化」、「平衡」及「一致性」的匯報原則編製。為了優化匯報程序及擴大本報告有關企業社會責任的披露，本集團致力收集相關數據，制訂、執行及監控政策。

報告期間

本報告列出本集團於二零二一年一月一日至二零二一年十二月三十一日期間（「報告期間」）的環境及社會績效。

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

Reporting Framework

The Report was prepared in accordance with the Environmental, Social and Governance Reporting Guide (the “ESG Reporting Guide”) contained in Appendix 20 of the Rules Governing the Listing of Securities on GEM (the “GEM Listing Rules”) published by the Stock Exchange of Hong Kong Limited (the “Stock Exchange”). The Report complied with the “comply or explain” provisions of the ESG Reporting Guide. For a full list of ESG aspects, respective key performance indicators (“KPIs”) and their references within the Report, is included at the end of the Report for reference.

Stakeholder Engagement

Stakeholder engagement is crucial to the success of the Group. As a responsible business enterprise and to achieve sustainable development, the Group is committed to communicate and exchange ideas with stakeholders including policymakers, regulators, employees, investors, customers, suppliers and community members, to understand their expectations and concerns, and to collect thoughts and ideas that are valuable to its future growth and challenges. Through various communication approaches, the Group was able to understand and identify risks and opportunities with regards to its business development strategies, internal control systems and corporate governance. The communications also enabled the Group to accurately assess potential ESG impacts and structure future business strategies to create long-term value for its stakeholders. The following diagram highlighted the Group’s key stakeholders and the corresponding communication approaches.

報告框架

本報告根據香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）刊發的GEM證券上市規則（「GEM上市規則」）附錄20所載的環境、社會及管治報告指引（「ESG報告指引」）編製。本報告已遵守ESG報告指引的「不遵守就解釋」條文。有關環境、社會及管治各方面的詳盡列表、相關關鍵績效指標（「KPI」）及其於本報告內的引述載於本報告文末以供參考。

持份者參與

持份者參與是本集團成功的關鍵。本集團是負責任的商業企業，為達致可持續發展，致力與持份者（包括決策人、監管機構、僱員、投資者、客戶、供應商及社區成員）溝通及交換意見，以瞭解他們的期望及關注，收集對日後發展及挑戰有價值的想法及意見。透過各種溝通方式，本集團能夠瞭解及識別與其業務發展策略、內部監控系統及企業管治有關的風險和機遇。溝通亦有助本集團準確地評估潛在的環境、社會及管治影響並制定日後業務策略以為持份者創造長遠價值。下圖列出本集團的關鍵持份者及相應的溝通方式。

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告



Stakeholders' Feedback

The Group welcomes stakeholders' comments and feedbacks regarding its approach and performance on ESG aspects as they are valuable to its continuous improvement and sustainability. If you have any questions, suggestions, and recommendations to the Group, please send them to:

Address: Room 20, 19/F, Fortune Commercial Building, 362 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong

Email: admin@ccbmgroup.com

持份者的反饋

本集團歡迎持份者對本集團於環境、社會及管治方面的方針及績效提供意見和反饋，因為持份者的意見和反饋對本集團的持續改善及可持續性相當寶貴。閣下如對本集團有任何疑問、建議及推薦，敬請發送至此：

地址：香港新界荃灣沙咀道362號全發商業大廈19樓20室

電郵：admin@ccbmgroup.com

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

Materiality Assessment

To better understand the views and expectations of stakeholders on the ESG performance of the Group, materiality assessment is conducted annually to assess the importance of ESG issues to the stakeholders and to identify ESG related risks and opportunities. The Group considered the significance of all potential ESG issues by assessing their importance to the stakeholders and the Group through various communication approaches. By conducting stakeholder engagement exercise, management reviews and industry analysis, the Group identified that regulatory compliance, energy consumption and emissions, and employee health and safety, are issues of high materiality.

ENVIRONMENTAL PERFORMANCE

Natural gas is the cleanest burning fossil fuel. It does not pollute the air as much as burning coal or oil. Natural gas is like air and has a lot of energy in it, it is found underground in pockets of rock/CBM and wells are drilled into the ground to extract the gas from the rocks/CBM. As at 31 December 2021, the Group has completed the groundwork and drilling of 229 CBM wells in which 164 wells are producing natural gas.

The exploited natural gas, after treated and purified, is being transported through underground pipelines to commercial consumers. The Group continues to enforce its environmental management policy by using energy efficient technologies and products, environmentally sustainable materials, preventing pollution, and reducing waste. Together with its employees and contractors, the Group's emissions and waste generation are strictly controlled and monitored. On the other hand, the Group's administrative work, research and development activities, and trading business are mainly conducted indoor, minimal environmental impact is caused by office-based work.

重要性評估

為更好地了解持份者對本集團的環境、社會及管治績效的意見及期望，本集團每年進行重要性評估，評估環境、社會及管治議題對持份者的重要性及識別環境、社會及管治相關風險及機遇。本集團以各種溝通方式評估所有潛在環境、社會及管治議題對持份者及本集團的重要性，從而評價其重要性。通過開展持份者參與活動、管理層檢視及行業分析，本集團已識別監管合規、能源消耗和排放以及僱員健康和安全是具有高度重要性的議題。

環境績效

天然氣是最乾淨的可燃燒化石燃料。它不會像燒煤或汽油一樣嚴重污染空氣。天然氣像空氣一樣，且蘊藏巨大的能量。它存在於地下的岩石／煤層氣中，及通過在地面鑽井才可以從岩石／煤層氣中提取。本集團於二零二一年十二月三十一日已完成229口煤層氣井的基礎工作及鑽探，其中164口井正在生產天然氣。

開採出來的天然氣經過處理及淨化後，由地下管道運到商業消費者手中。本集團通過使用節能技術及產品、環境可持續材料、防止污染及減少廢物持續實施環境管理政策。在僱員及承包商的共同努力之下，本集團的排放物及廢物產生得到嚴格控制及監察。另外，本集團的行政工作、研發活動及貿易業務主要在室內進行，辦公室工作對環境的影響微乎其微。

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

Emissions Policy and Compliance

To adhere to the corporate principle of “Social Responsibility is of Overriding Importance” while exploring and developing in the new energy sector with an aim to provide high-quality clean energy, the Group is committed to the long-term sustainability of the environment by proactively promoting the environmental awareness of its employees and managing its operations in a sustainable manner. During the Reporting Period, the Group complied with all the material aspects of applicable government regulations and industry standards to ensure the safe transportation, storage, and distribution of natural gas, including but not limited to:

- The Environmental Protection Law of the PRC.
- The Energy Conservation Law of the PRC.
- Law of the PRC on the Prevention and Control of Water Pollution.
- Law of the PRC on the Prevention and Control of Pollution from Environmental Noise.
- Law of the PRC on the Prevention and Control of Environmental Pollution by Solid Waste.

排放政策及合規

在探索及發展新能源領域時堅持「社會責任為重中之重」的管治原則及為了提供優質清潔能源，本集團致力積極提高員工的環保意識，並以可持續的方式管理運營，從而實現環境的長期可持續性。於報告期間，本集團於所有重要方面均已遵守確保安全運輸、儲存及配送天然氣的適用政府規例及行業標準，包括但不限於：

- 《中華人民共和國環境保護法》。
- 《中華人民共和國節約能源法》。
- 《中華人民共和國水污染防治法》。
- 《中華人民共和國環境雜訊污染防治法》。
- 《中華人民共和國固體廢物污染環境防治法》。

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

Carbon Footprint – Greenhouse Gas Emissions

Carbon footprint is defined as the total amount of direct and indirect emissions of greenhouse gas (the “GHG”) expressed in terms of equivalent amount of carbon dioxide (“CO₂-e”) emission. During the Reporting Period, the total operation area, comprising the Group’s headquarters, offices, and subsidiaries, was 328,236.15 m² square metres (2020: 328,192.27 m²) and is accounted for 100% of its GHG emissions.

Scope 1 – Direct emissions from combustion of fuels,
Scope 2 – Energy indirect emissions, and
Scope 3 – Other indirect emissions.

The total net GHG emissions generated by the Group was 46,654.35 tonnes of carbon dioxide equivalent (“tCO₂-e”) (mainly carbon dioxide, methane, and nitrous oxide) (2020: 16,786.97 tCO₂-e). The carbon emission intensity was 0.142 tCO₂-e/m² (2020: 0.051 tCO₂-e/m²), a year-over-year increase of 178.4%. The electricity used for operational purposes was the major GHG emissions of the Group.

The Group has made great efforts in controlling its emissions as well as its consumption of resources. Its energy conservation practices included deploying energy efficient lightings, switching off idle lightings, computers and electrical appliances and equipment, monitoring water consumption, using digital technology and recycled paper, encouraging the use of public transport, and using tele or video conferencing as an alternative to business travel.

碳足跡－溫室氣體排放

碳足跡界定為直接及間接溫室氣體（「溫室氣體」）總排放量，按二氧化碳當量（「二氧化碳當量」）排放呈列。於報告期間，運營總面積（包括本集團旗下的總部、辦公室及附屬公司）為328,236.15平方米（二零二零年：328,192.27平方米），佔本集團100%溫室氣體排放量。

範圍1－燃燒燃料產生的直接排放，
範圍2－能源間接排放，及
範圍3－其他間接排放。

本集團產生的溫室氣體淨排放量合共為46,654.35噸二氧化碳當量（「噸二氧化碳當量」）（主要為二氧化碳、甲烷及一氧化二氮）（二零二零年：16,786.97噸二氧化碳當量）。碳排放密度為每平方米0.142噸二氧化碳當量（二零二零年：每平方米0.051噸二氧化碳當量），按年增加178.4%。本集團運營用途所耗用的電力是主要溫室氣體排放來源。

本集團在控制排放量以及資源消耗方面作出極大努力。本集團的節省能源常規包括安裝高能源效益照明、關掉閒置照明、電腦、電器及設備、監察水消耗、使用數碼技術及回收廢紙、鼓勵使用公共交通工具及使用電話或視像會議代替出差。

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

The following table listed the carbon footprint of the Group.

下表列出本集團的碳足跡。

Scope 範圍	Sources of GHG emissions 溫室氣體排放來源	2021 二零二一年	2020 二零二零年	2019 二零一九年
GHG[^] emissions (in tCO₂-e) 溫室氣體[^]排放量 (噸二氧化碳當量計)				
1	Stationary (Natural gas) 固定 (天然氣)	10,586.30	651.93	10,212.31
	Mobile – Gasoline & diesel 流動 – 汽油及柴油	287.51	481.97	710.85
2	Purchased electricity 外購電力	35,722.03	15,626.02	5,330.94
3	Disposal of paper waste 棄置廢紙	12.66	5.53	4.90
	Fresh water processing 處理食水	30.49	14.54	2.77
	Sewage water processing 處理污水	15.36	6.98	1.31
Total GHG[^] emissions 溫室氣體[^]總排放量		46,654.35	16,786.97	16,263.08
Carbon Emission intensity per m² 每平方米碳排放密度		0.142	0.051	0.111
Carbon Emission intensity per million RMB revenue[#] 每百萬人民幣收益碳排放密度[#]		216.87	93.61	96.67

[^] The GHG is calculated according to the “Guidelines to Account for and Report on Greenhouse Gas Emissions and Removals for Buildings (Commercial, Residential or Institutional Purposes) in Hong Kong” jointly published by Environmental Protection Department and Electrical and Mechanical Services Department.

[^] 溫室氣體乃根據環境保護署及機電工程署聯合刊發的《香港建築物(商業、住宅或公共用途)的溫室氣體排放及減除的核算和報告指引》計算。

[#] During the Reporting Period, the total revenue of the Group was RMB 215,125,000 (2020: RMB 179,329,000, 2019: RMB 168,229,000).

[#] 於報告期間，本集團的總收益為人民幣215,125,000元(二零二零年：人民幣179,329,000元；二零一九年：人民幣168,229,000元)。

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

Air emission

Using natural gas as fuel is cleaner than using other fossil fuels, the combustion of it only produces carbon dioxide and water vapor. However, natural gas is mainly methane, and methane is a strong GHG, which is 82 times of a carbon dioxide. To prevent methane from entering the atmosphere due to leakage from CBM wells, storage tanks, pipelines and processing plants, preventive infrastructure were built, and monitoring measures were carried out to minimise the adverse effect caused to the environment.

Another major source of air emission was generated from the use of gasoline and diesel-powered motor vehicles for employees commuting and transportation. The combustion of gasoline and diesel fuel in vehicle engines produces emissions of several air pollutants into the environment. To reduce air pollution, the Group will continue to encourage employees to use public transportation when possible.

The following table listed the estimated air emission of the Group.

氣體排放

使用天然氣作為燃料比使用其他化石燃料更清潔，其燃燒只產生二氧化碳及水蒸氣。然而，天然氣主要成份是甲烷，甲烷是一種強溫室氣體，為二氧化碳的82倍。為防止由於煤層氣井、儲罐、管道及加工廠滲漏產生的甲烷進入大氣，我們已建造並採取預防性基礎設施及監測措施，以盡量減少對環境造成的不利影響。

氣體排放的另一個主要來源是使用汽油及柴油動力汽車接載僱員及進行運輸。汽車引擎燃燒汽油及柴油導致排放數種空氣污染物進入環境。為減少空氣污染，本集團將繼續鼓勵僱員在可行情況下使用公共交通工具。

下表列出本集團的氣體估計排放量。

Types of Pollutants

污染物類別

2021
二零二一年

2020
二零二零年

2019
二零一九年

Emission Data (kilogram) ("kg")
排放數據 (千克) (「千克」)

Nitrogen Oxides (NO _x)	氮氧化物(NO _x)	235.88*	499.63*	361.23*
Sulphur Dioxide (SO ₂)	二氧化硫(SO ₂)	1.59	2.67	3.92
Particulate Matter	顆粒物	21.57*	45.65*	32.34*

* Estimated mileage driven during the Reporting Period

* 報告期間內的估計行駛里程

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

Hazardous and Non-hazardous Waste Reduction

Exploitation of natural gas produces large volume of contaminated water that is trapped in underground formations that is brought to the surface along with the gas, this water requires proper handling, storage, and treatment so that it does not pollute the land and other water sources. After the wastewater being pumped out from the CBM wells, it will be sent to a wastewater treatment plant for purification before it is disposed or reused, re-injected into another section of the formation, or sent to an evaporation pond for desalination. During the Reporting Period, 24,000.00 m³ (2020: 16,380.00 m³) of wastewater was sent to the treatment plant for processing

Natural gas processing and purification involves the separation of various hydrocarbons and fluids by using both chemical and mechanical methods. They include the removal of gaseous impurities by adsorbents with various porous active substances such as active coal, silica gel, bauxites, etc. All these methods might produce hazardous waste that requires subsequent treatment and disposal. The Group has been monitoring and documenting the solid and liquid waste generated by its operations and seeking for more sustainable waste management plan to control, record, and monitor the overall waste generation and disposal.

Paper and printed matters were one of the non-hazardous wastes generated by the Group. The GHG emissions constituted by paper waste was 12.66 tCO₂-e (2020: 5.53 tCO₂-e) during the Reporting Period. Municipal solid waste was also generated by the employees. All non-hazardous waste was properly classified according to their recycling nature and was collected for recycling and disposal.

減少有害及無害廢物

天然氣開發會產生大量污水，這些水儲存在地下結構中，與天然氣一起帶到地面，需要適當的處置、儲存及處理，以免污染土地及其他水源。廢水經抽出煤層氣井後，會送至污水處理廠淨化，然後進行處置或再次利用，或重新注入另一段地層，或送至蒸發池進行海水淡化。於報告期間，有24,000.00立方米（二零二零年：16,380.00立方米）的廢水被送往處理廠處理。

天然氣加工及淨化涉及通過使用化學及機械方法分離各種碳氫化合物及流體。其中包括用各種多孔活性物質如活性煤、矽膠、鋁土礦等去除吸附劑中的氣體雜質。所有這些方法都可能產生需要後續處理及處置的危險廢物。本集團一直監控記錄其運營產生的固體及液體廢物，並尋求更加可持續的廢物管理計劃以控制、記錄及監控整體廢物產生及處置。

紙張及印刷品是本集團產生的無害廢物之一。於報告期間，廢紙構成的溫室氣體排放量為12.66噸二氧化碳當量（二零二零年：5.53噸二氧化碳當量）。員工亦產生城市固體廢物。所有無害廢物均根據其回收性質適當分類，並收集，以作回收和處置。

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

Sustainable Exploitation – Use of Resources

可持續開發 – 資源使用

The Group encouraged efficient use of resources by proactively raising the environmental awareness of employees. During the Reporting Period, the primary resources consumed by the Group were electricity, diesel, gasoline, natural gas, water and paper, no packaging materials were used or needed for its business.

本集團積極提高員工的環保意識，鼓勵有效利用資源。於報告期間，本集團消耗的主要資源為電力、柴油、汽油、天然氣、水及紙張，業務上未使用或需要包裝材料。

The following table summarised the consumption of different resources by the Group.

下表概述本集團對各種資源的消耗情況。

Scope 範圍	Sources of GHG emissions 溫室氣體排放來源	2021 二零二一年		2020 二零二零年	
		Consumption 消耗量	Intensity 密度	Consumption 消耗量	Intensity 密度
1	Stationary – (Natural gas)	5,501,044.90 m ³	16.76 m ³ /m ²	338,768.00 m ³	1.03 m ³ /m ²
	固定 – (天然氣)	5,501,044.90 立方米	16.76 立方米/平方米	338,768.00 立方米	1.03 立方米/平方米
	Mobile – Gasoline & Diesel	105,547.85 L	0.86 tCO ₂ -e/ employee	177,814.29 L	1.46 tCO ₂ -e/ employee
	流動 – 汽油及柴油	105,547.85升	0.86噸 二氧化碳當量/僱員	177,814.29升	1.46噸 二氧化碳當量/僱員
2	Purchased electricity	37,942,962.00 kWh	115.6 kWh/m ²	15,005,160.00 kWh	45.72 kWh/m ²
	外購電力	37,942,962.00 千瓦時	115.6 千瓦時/平方米	15,005,160.00 千瓦時	45.72 千瓦時/平方米
3	Disposal of paper waste	2,637.20 kg	0.04 tCO ₂ -e/ employee	1,151.23 kg	0.02 tCO ₂ -e/ employee
	棄置廢紙	2,637.20千克	0.04噸 二氧化碳當量/僱員	1,151.23千克	0.02噸 二氧化碳當量/僱員
	Water processing	73,122.73 m ³	0.14 tCO ₂ -e/ employee	34,879.02 m ³	0.07 tCO ₂ -e/ employee
	處理用水	73,122.73立方米	0.14噸 二氧化碳當量/僱員	34,879.02立方米	0.07噸 二氧化碳當量/僱員

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

Fossil Fuel Consumption - Diesel, Gasoline and Natural Gas

The Group consumed 5,501,044.90 m³ of natural gas (2020: 338,768.00 m³) for operational purposes and the employees' living activities in their quarters.

The air emission of the Group's vehicles may affect the people and neighbouring communities through its environmental impact. A total of 79,244.44 litres of gasoline (2020: 135,530.39 litres) and 26,303.41 litres of diesel (2020: 42,283.90 litres) were being used by the Group's motor vehicles during the Reporting Period. Since the operating locations such as the CBM wells and the treating factories are in remote areas, transportation is needed for operational activities and site-inspection. The Group conducted regular vehicle maintenance to ensure the vehicles are operated at their optimal performance to enhance energy use, and the use of electrical vehicles shall be considered in the future.

Energy Consumption – Electricity

The total electricity consumption of the Group was 37,942,962.00 kilowatt-hours ("kWh") and constituted to 76.6% of the Group's total carbon footprint. It was attributed to the electricity usage of natural gas liquefaction, machinery, lightings, air-conditioning, and electrical appliances and equipment. The Group will continue to monitor its performance in the conservation of energy related resources.

Water Consumption

During the Reporting Period, the Group did not encounter any issue in sourcing water that was fit for purpose. The total freshwater consumption was 73,123.00 cubic meters (m³). However, it did not reflect the actual water consumption of the Group as its headquarters and offices were in office buildings where water usage was included in the property management fee. Besides, the amount of water used was insignificant. Nevertheless, the Group cherishes the earth's water resource, special attention was given to avoid any wastage.

化石燃料消耗－柴油、汽油及天然氣

本集團為營運目的及員工在宿舍的日常活動需要消耗天然氣5,501,044.90立方米(二零二零年: 338,768.00立方米)。

本集團汽車的氣體排放影響環境，繼而影響他人及鄰近社區。本集團的汽車於報告期間共使用79,244.44升汽油(二零二零年: 135,530.39升)及26,303.41升柴油(二零二零年: 42,283.90升)。由於煤層氣井等作業場所及處理廠位於偏遠地區，因此需要交通工具進行作業活動及現場檢查。本集團定期維修汽車，以確保汽車在最佳狀態運作，改善能源使用，而未來亦會考慮使用電動車。

能源消耗－電力

本集團總耗電量為37,942,962.00千瓦時(「千瓦時」)，佔本集團總碳足跡76.6%。此乃源自天然氣液化、機械、照明、空調、電器及設備的用電量。本集團將繼續監控其在節約能源相關資源方面的表現。

水消耗

於報告期間，本集團在尋找符合用途的水源方面並無遇到任何問題。食水總消耗量為73,123.00立方米。然而，這並不反映本集團的實際用水量，因為本集團的總部及辦公室位於辦公大樓，用水量已包含在物業管理費中。另外，用水量並不重大。儘管如此，本集團珍惜地球的水資源，尤其注意避免浪費。

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

Paper Consumption

A total of 2,637.20 kg of paper was used by administration and report publication purposes during the Reporting Period. Reducing the consumption of paper in its offices has been one of the environmental objectives of the Group, all employees were actively reusing and recycling paper to reduce waste.

The Environment and Natural Resources

While benefiting from the natural resources and the environment, the Group is responsible to fulfil the obligations of protecting them and making appropriate use. The Group has taken all related environmental risk into consideration during its business development. The Group made every endeavour to applying industry standard, complying with regulations, establishing and reviewing safety and environmental objectives, and to minimise the influence on ecology, surface water, noise, and solid waste throughout every stage of its operations. After the completion of wells digging, the Group would recover and maintain the original ecological and geomorphological form by the standardised mitigation measures. During the Reporting Period, there were no new wells being exploited by the Group.

EMPLOYMENT AND LABOUR PRACTICES

Employment Policy and Compliance

The Group pursues the corporate spirit of “establishing the world with trust and establishing the city with wisdom”. By employing and developing dedicated and talented employees, the Group continues to foster a positive and productive working culture by building a stimulating yet harmonious working environment for its employees.

紙張消耗

於報告期間，行政管理及刊印報告合共使用了2,637.20公斤紙張。減少辦公室的紙張消耗一直是集團的環保目標之一，所有員工都積極重使和回收紙張以減少浪費。

環境與自然資源

受益於自然資源及環境的同時，本集團亦有責任履行保護及善用資源的義務。本集團在業務發展過程中已考慮所有相關環境風險。本集團致力應用行業標準、遵守法規、建立及審視安全和環境目標、及在營運的各個階段減少對生態、地表水、噪音及固體廢物的影響。在完成挖井後，本集團將通過標準化的緩解措施恢復並維持原有的生態及地貌。於報告期間，本集團並無開採新氣井。

僱傭及勞工慣例

僱傭政策及合規

本集團奉行「以信立世，以智立城」的企業精神。通過聘用培養敬業的優秀員工，為員工營造競爭但和諧的工作環境，本集團持續培養積極向上、富有成效的工作文化。

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

The Group strictly complies with the Employment Ordinance (Chapter 57 of the Laws of Hong Kong), the Minimum Wage Ordinance (Chapter 608 of the Laws of Hong Kong), the 1995 Labour Law and the 2008 Labour Contract Law of the PRC. Human resource is regarded as one of the Group's valuable assets as employees play a vital role in promoting the corporate value of low-carbon and clean energy development to achieve corporate social responsibility and sustainability.

As at 31 December 2021, the total workforce of the Group was 336 (2020: 330), the employee composition is listed in the following table.

本集團嚴格遵守香港法例第57章《僱傭條例》、香港法例第608章《最低工資條例》、《一九九五年勞動法》及《二零零八年中國勞動合同法》的規定。人力資源被視為本集團的寶貴資產，因為僱員在推動低碳清潔能源發展的企業價值，藉以實現企業社會責任及可持續發展上發揮著重要作用。

於二零二一年十二月三十一日，本集團員工總數為336人（二零二零年：330人），僱員組成情況見下表。

Employee Structure			2021	2020	2019
僱員架構			二零二一年	二零二零年	二零一九年
Total number of employees	僱員總數		336	330	348
By gender 按性別	Male	男性	73.5%	70.4%	79.9%
	Female	女性	26.5%	29.6%	20.1%
By age 按年齡	18-25	18至25歲	8.0%	7.0%	5.2%
	26-35	26至35歲	44.9%	44.2%	42.8%
	36-45	36至45歲	29.2%	24.2%	36.2%
	46-55	46至55歲	11.9%	18.2%	12.9%
	56 or above	56歲或以上	6.0%	6.4%	2.9%
By employee category 按僱員類別	Senior Management	高級管理層	5.4%	6.0%	6.0%
	Middle Management	中級管理層	14.0%	17.6%	8.6%
	General staffs	普通員工	80.6%	76.4%	85.3%
Employee turnover rate 僱員流失率			13.8%	N/A+ 不適用+	N/A+ 不適用+

+ Data not available

+ 欠缺數據

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

To promote a diverse and high-quality workforce, the Group provides equal opportunities for employees in respect of recruitment, training and development, job advancement, and remuneration and benefits. The objective of the Group's employee performance management is to reward and recognize employees by reviewing their salaries and wages through the performance appraisal system based on employees' job performance, skills, and achievement.

The Group's employee handbook is a valuable communication resource structured to communicate important guidance, ground rules, procedures and guidelines surrounding employment and labour standard, business conduct and ethics, workplace health and safety, remuneration and benefits and the management system. It is an essential tool to define the expectations of the management and to protect employees from unfair or inconsistent treatment and discrimination.

Occupational Health and Safety Policy

Natural gas production, transportation, distribution, and storage required stringent safety regulations and standards because a natural gas leak could cause an explosion. The Group's management is responsible for the provision of a safe working environment in accordance with the applicable statutory and industrial requirements. The Group complies with the Employees' Compensation Ordinance (Chapter 282 of the Laws of Hong Kong), the Law of the People's Republic of China on the Prevention and Treatment of Occupational Diseases 《中華人民共和國職業病防治法刑法》 and the Measures for the Declaration of Projects with Occupational Hazards 《職業病危害項目申報管理辦法》 in the PRC.

為了推動多元化及優質的員工隊伍，本集團在招聘、培訓及發展、工作晉升以及薪酬福利方面為僱員提供平等機會。本集團僱員表現管理的目標為以員工的工作表現、技能及成果為依據，通過績效評核制度檢討其薪酬與工資，獎勵及表彰員工。

本集團的員工手冊為寶貴的溝通資源，載有關於僱傭及勞工準則、商業操守與道德、職業健康與安全、薪酬及福利以及管理制度的重要指引、基本規則、程序及指導。此手冊是確立管理層期望並保護僱員免受不公平或差別待遇及歧視的重要工具。

職業健康與安全政策

天然氣的生產、運輸、配送及儲存需要嚴格的安全規章及標準，因為天然氣洩漏可能導致爆炸。本集團管理層負責根據適用法定及行業規定提供安全的工作環境。本集團遵守香港法例第282章《僱員補償條例》、《中華人民共和國職業病防治法刑法》及中國《職業病危害項目申報管理辦法》。

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

The Group considers safety is of utmost importance in all aspects of natural gas production and transportation. The Group's occupational health management team is responsible to oversee whether the regulations on occupational health management and occupational disease prevention have been complied and conformed to ensure workplace safety and employee best practices. Employees are provided with personal protective equipment such as gowns, helmets, gloves, eyewear, and face masks for safety protection. The team regularly supervises and inspects the safety measures and awareness among employees with the emphasis to educate and promote preventive habits for the development of a healthy and safe working culture.

The COVID-19 pandemic crisis has been putting pressure on the Group and its employees during the Reporting Period. As part of the COVID-19 countermeasures and to prevent the spread of the virus, the Group implemented stringent infection preventive measures to protect its employees and had strictly complied with the virus prevention regulations as required by the related government in Hong Kong and the PRC. The Group closely monitored the health of its employees by checking their body temperature, providing surgical masks and alcohol-based hand rub in its operating locations. The Group also arranged some of its employees to work from home and to conduct business meetings online to minimise physical contact.

The Group has established a response mechanism in responding to scenarios where employees are infected by COVID-19 to minimise the impact to other employees, the neighbour of the Group and the members of the public. The Group also followed the quarantine requirement in Hong Kong and the PRC to reduce the spread of the virus.

本集團認為安全在天然氣生產運輸各個方面至關重要。本集團職業安全管理團隊負責監督是否遵守及符合職業健康管理及職業疾病防控法規，確保工作場所安全及僱員最佳常規。僱員獲提供個人防護裝備，例如長袍、頭盔、手套、眼鏡及面罩以作安全保護之用。該團隊定期監督及檢視安全措施及員工的安全意識，重點為教育及倡導預防性習慣，以培養健康及安全的工作文化。

於報告期間，COVID-19大流行危機一直對本集團及員工造成壓力。作為COVID-19應對措施的一部分及為了預防病毒擴散，本集團採取嚴謹的感染防控措施保護員工，並嚴格遵守香港及中國相關政府要求的病毒預防規定。本集團在經營場所監測員工體溫、提供外科口罩及酒精搓手液，藉此密切監察員工的健康情況。本集團亦安排部分員工在家工作，並舉行網上商務會議，以盡量減少身體接觸。

本集團已建立一套應對員工感染COVID-19的機制，以盡量減少對其他員工、本集團周邊公司及公眾的影響。本集團亦遵循香港及中國的檢疫要求，以盡量減少病毒傳播。

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

Through adopting various occupational health and safety communications such as recurrent trainings, briefings and notice, employees were well trained. During the Reporting Period, the Group was not aware of any non-compliance relating to health and safety related laws and regulations.

通過採用經常性培訓、簡報及通知等各種職業健康與安全的溝通方式，我們為僱員提供充足培訓。於報告期間，本集團並不知悉任何違反健康與安全相關法例及法規的情況。

Occupational Health and Safety Data

職業健康及安全數據

		2021 二零二一年	2020 二零二零年	2019 二零一九年
Number of work injury cases	工傷個案數字	0	3	0
Number of work-related fatalities	工作相關死亡數字	0	0	0
Lost days due to work injury	因工傷損失的日數	0	90	0
Work injury rate	工傷比率	0	9.1	0

Employee training and development

To encourage and assist employees in developing their potential is one of the Group's priorities in human capital development. Apart from a wide range of inhouse training aiming to develop more competent and skilful employees, external professional and qualification training were sponsored to strengthen their skills and knowledge, so they can further develop themselves and progress on their career path.

The Group aims to create an environment of continuous improvement in which employees are encouraged to pursue excellence at work and career development. Besides, the Group encourages lifelong learning and offers educational allowances to its employees for knowledge enhancement and career development.

僱員培訓及發展

鼓勵及協助僱員發揮潛能是本集團在人力資本開發方面的一個首要任務。除了多項旨在培育能力與技術俱佳的員工的內部培訓外，本集團亦贊助員工參加外部專業及資質培訓，以提高他們的技能及知識，使他們能進一步作個人發展並在事業路途上取得進步。

本集團致力營造持續進步的環境，使員工得到鼓舞，在工作及事業發展上追求卓越。此外，本集團鼓勵終身學習，向員工提供教育津貼，幫助其增進知識及發展事業。

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

The following table listed the average number of training hours of employees during the Reporting Period.

下表列載報告期間僱員平均培訓時數。

Training 培訓		2021 二零二一年	2020 二零二零年	2019 二零一九年
Total (hours)	總計 (小時)	18,998.0	25,126.0	26,182.0
Average (per employee) (hours)	平均 (每名僱員) (小時)	56.5	76.1	75.2
By Employee Category (Average training hours per employee) 按僱員類別 (每名僱員平均培訓時數)				
Senior management 高級管理層	By hour 按小時	50.1	74.9	89.0
Middle management 中級管理層	By hour 按小時	87.1	90.9	105.2
General staff 普通員工	By hour 按小時	73.9	48.5	71.2

Labour Practices and Compliance

The Group complies with the applicable laws and regulations on employment, child and forced labour practices. The Group's staff handbook is structured to communicate important ground rules and regulations surrounding employment and labour standard, remuneration and benefits, leave and holidays, training and development, business conduct and ethics, and occupational health and safety. The recruitment process is strictly abided by the guidelines and procedures as stipulated in the Group's recruitment policy so that suitable talents are recruited in accordance with the relevant labour laws, job requirement and candidates' expectation.

During the Reporting Period, the Group was not aware of any cases of non-compliance with laws and regulations that have a significant impact on the Group in relation to compensation and dismissal, recruitment or promotion, working hours, rest periods, equal opportunities, diversity, anti-discrimination or other benefits and welfare.

勞工常規及合規

本集團遵守與僱傭、童工及強制勞工行為有關的適用法律及法規。本集團的員工手冊旨在傳達關於僱傭及勞工準則、薪酬及福利、休假及假日、培訓及發展、商業行為及道德以及職業健康及安全方面的重要基礎規則及法規。招聘程序嚴格遵守本集團招聘政策所制訂的指引及程序，以便根據相關勞工法、職位要求及應聘者的期望招聘合適的人才。

於報告期間，本集團並不知悉存在違反補償及離職、招聘或晉升、工作時數、假期、平等機會、多元化、反歧視或其他利益及福利相關法律及法規且對本集團有重大影響的任何情況。

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

OPERATING PRACTICES

Supply Chain Management

Transparency and integrity across the supply chains is one of the top priorities of the Group. Stringent procurement policy has been established to ensure goods and services are procured in an honest, competitive, fair, and ethical manner that delivers the highest cost performance.

Supplier Engagement

The Group believes that establishing a strong cooperative relationship with its suppliers would enhance and improve its operational flow and service quality; thus, the selection of suppliers requires a strict tendering process and selection criteria including the suppliers' reputation, financial reliability, product quality and price stability. The Group also preferred suppliers with environmental management certification to achieve the Group's sustainability goal. Sourcing for supplies is generally executed by the Group's procurement department and there were 704 suppliers in the Group's approved suppliers' list during the Reporting Period. The procurement department would regularly review the performance of the suppliers to ensure its supply chain is operating effectively and efficiently.

Product Responsibility and Quality Assurance Process

Accessing, producing, and transporting natural gas is a complex undertaking, but the Group is committed to deliver a reliable supply of natural gas to its customers. To formalise the commitment, pressure gauges of the transportation pipelines are checked and maintained periodically. Random sampling of gas quality is performed semi-annually by The Municipal Bureau of Quality and Technical Supervision in the PRC to analyse output content and product quality with regards to the prescribed specification. Daily production capacity is also monitored to ensure that consistent and stable supply of natural gas is maintained. To guarantee customer satisfaction, gas measuring instruments and its components are calibrated and tested annually to ensure accuracy.

營運常規

供應鏈管理

提高整個供應鏈的透明度和廉潔度是本集團的首要任務之一。本集團已制定嚴格的採購政策，以確保以誠信、具競爭性、公平及合乎道德的方式採購商品及服務，實現最高性價比。

供應商參與

本集團認為與供應商建立穩固的合作關係可增強及改善其營運流程及服務質素；因此，挑選供應商須遵循嚴格的競標過程，甄選標準包括供應商的聲譽、財務可靠性、產品質量及價格穩定性。本集團亦選擇擁有環境管理認證的供應商，以達致本集團的可持續發展目標。採購供應品通常由本集團的採購部門執行，於報告期間，本集團的經批准供應商名單有704名供應商。採購部門將定期審查供應商的表現以確保其供應鏈有效運作。

產品責任及質量保證流程

天然氣的獲取、生產及運輸是一項複雜的工作，惟本集團致力於為客戶提供可靠的天然氣供應。為兌現這項承諾，傳輸管道壓力表會進行定期檢查及維護。中國的市質量技術監督局會按照規定的要求對氣體質量進行每半年一次的隨機抽查，分析產品成份及產品質量。日常生產能力亦會被檢測，以確保持續穩定的天然氣供應。為保證客戶滿意度，氣體測量儀器及其部件每年都要進行校準及測試，以確保其準確度。

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

Data Protection and Privacy Policy

The Group responsibly manages and protects the data of its employees, customers, and suppliers to ensure their privacy and confidentiality. The Group complies with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 362 of the Laws of Hong Kong), employees are responsible for the integrity and confidentiality of data when using company computers for data processing. As stipulated in the Group's staff handbook on document confidentiality and computer security, the Group's servers and computers are protected from access passwords, employees are instructed of their responsibility to ensure the safekeeping of all personal data, trade secrets and proprietary information they have accessed to or collected from employees, customers and suppliers.

Protecting Intellectual Property Rights

The Group registered its corporate logo and domain names as they are important to its brand and corporate image. The Group complies with the intellectual property (the "IP") rights regulations. During the Reporting Period, there was no material infringement of the IP rights, and the Group is confident that all reasonable measures have been taken to prevent any infringement of its own IP rights and the IP rights of third parties.

Anti-corruption Policy and Compliance

To uphold and promote the highest standards of ethical corporate practices and integrity when engaging in the Group's business activities, the Group's Code of Ethics stipulated that all employees including the Directors must comply with the applicable laws and regulations with regards to corruption, extortion, fraudulent activities and conflict of interest. The Directors and employees should not offer to, solicit, or accept anything of material value from their colleagues, customers, suppliers, or competitors of the Group to ensure businesses are conducted in an honest and fair manner. The Group strictly complies with the Prevention of Bribery Ordinance (Chapter 201 of the Laws of Hong Kong), Criminal law of the PRC 《中華人民共和國刑法》 and the Anti-Unfair Competition Law of the PRC 《中華人民共和國不正當競爭法》.

資料保護及隱私政策

本集團負責任地管理及保護其僱員、客戶及供應商的資料，確保隱私及保密。本集團遵守香港法例第362章《個人資料(私隱)條例》，僱員對他們在計算機上處理的信息的完整性及保密性負責。根據本集團員工手冊關於文件機密性及計算機安全性的規定，本集團的服務器及計算機通過訪問密碼予以保護，僱員已被告知他們有責任確保妥善保管其有權閱覽或自員工、客戶及供應商收集的所有個人資料、行業機密及專有信息。

保護知識產權

本集團已註冊其公司logo及域名，因為它們對其品牌及企業形象至關重要。本集團遵守知識產權(「知識產權」)的規定。於報告期間內，知識產權並無遭到嚴重侵權，本集團深信已採取一切合理措施防止其知識產權及第三方知識產權被侵犯。

反貪污政策及合規

本集團於從事商業活動時堅持並鼓勵最嚴謹之企業道德行為及誠信，本集團操守守則訂明所有僱員(包括董事)均須遵守有關貪污、勒索及欺詐活動以及利益衝突之適用法律及規例。董事及僱員不得向同事、本集團之客戶、供應商或競爭者提供、索取或收受任何貴重財物，保證業務運作誠實公平。本集團嚴格遵守《防止賄賂條例》(香港法例第201章)、《中華人民共和國刑法》及《中華人民共和國不正當競爭法》。

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

Conflict of Interest Policy

The Group requires the Directors and employees to avoid the conflict between personal or financial interest and their official duties to act in the best interest of the Group. A situation in which the Directors or employees exercise authority, influence decisions and actions or gain access to valuable information when dealing with third parties with his profession to achieve financial and personal gain is strictly prohibited. The Directors and employees are required to declare potential conflict of interest by completing the disclosure form on an annual basis.

Preventive Measures and Whistle-blowing Procedures

The Group encourages whistleblowing whereas an employee could report suspected corruption, misconduct, conflict of interest, or malpractice in strict confidence. All suspected frauds will be investigated by the Group's Audit Committee in strict confidence. Employees are given a copy of the Group's Code of Ethics so that they understand their obligation to adhere to the ethical standard of the Group. During the Reporting Period, communication regarding anti-corruption information was made to ensure employees understand the Group's Code of Ethics, and the Group was not aware of any non-compliance with relevant laws and regulations that would have any significant impact on the Group, nor any corruption litigation against the Group or its employees.

利益衝突政策

本集團要求其董事及僱員避免個人或財務利益與其職務之間的衝突，以本集團最佳利益行事。本集團嚴禁董事或僱員在與第三方往來時藉職權行使權力、左右決策及行動或取得寶貴信息的閱覽權限，藉此獲取財務及個人利益。董事及僱員須每年填報披露表以呈報潛在利益衝突。

防範措施及舉報程序

本集團鼓勵僱員挺身而出，在嚴格保密情況下舉報懷疑貪污、不當行為、利益衝突或舞弊行為。本集團審核委員會將於保密情況下調查所有懷疑欺詐個案。僱員均獲派發本集團之操守守則文本，讓他們了解其遵守本集團操守標準之義務。於報告期間，已作出有關反貪污資料溝通，確保僱員明白本集團的操守守則，而本集團並不知悉有任何不遵守相關法律及法規且而會對本集團有任何重大影響的情況，亦沒有針對本集團或其僱員的任何貪污訴訟。

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

COMMUNITY INVESTMENT

Community Care and Charitable Donations

The Group's Community Investment Policy is designed to ensure its business is conducted in a sustainable manner that can benefit its customers and its shareholders, and at the same time, minimise any potential environmental and social impact to its stakeholders, particularly to its employees and the community.

As a supportive member of the Qinchi community of Yangcheng, Shanxi, where labour and infrastructure are provided for its main operations, the Group has been actively supporting local festive events and entertainment through sponsoring cultural performances and activities. Due to the outbreak of the COVID-19 pandemic, the Group had made monetary donation to Yangcheng County for epidemic prevention and control. Monetary donations for scholarships and non-monetary donations of books and stationery are made annually to the less fortunate children in the Qinchi community. Besides, to protect the environment of Qinchi, the Group has been planting trees to help reduce air pollution.

社區投資

關懷社區及慈善捐贈

本集團的社區投資政策旨在確保其業務以可持續發展的方式進行，能夠惠及客戶及股東，同時亦盡可能減少對其持份者，尤其是僱員及社區的任何潛在環境及社會影響。

作為支持山西陽城縣芹池社區（其為主要營運提供勞工及基建）的一員，本集團通過贊助文化表演及活動積極支持當地節慶活動及娛樂。由於COVID-19疫情，本集團亦向陽城縣作出疫情防控的貨幣捐贈。本集團每年均向芹池社區貧困兒童作出獎學金的貨幣捐贈及書本及文具的非貨幣捐贈。此外，為保護芹池的環境，本集團一直種植樹木，以減少空氣污染。

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

ESG REPORTING GUIDE KPIS REFERENCE TABLE.

環境、社會及管治報告指引關鍵績效指標索引表

Reference KPIS of
the ESG Reporting Guide
環境、社會及管治報告指引關
鍵績效指標索引

Corresponding KPIS
in the sections of the Report
報告各節相應關鍵績效指標

A. Environment

A. 環境

A1: Emissions

A1 : 排放

A1.1: Emissions Data

A1.1 : 排放數據

A1.2: Greenhouse gas emissions

A1.2 : 溫室氣體排放

A1.3: Total hazardous waste

A1.3 : 有害廢物總量

A1.4: Total non-hazardous waste

A1.4 : 無害廢物總量

A1.5: Measures to mitigate emissions

A1.5 : 減少排放的措施

A1.6: How hazardous and non-hazardous waste
are handled

A1.6 : 有害廢物及無害廢物的處理方式

A2: Use of Resources

A2 : 資源使用

A2.1: Direct and/or indirect energy consumption

A2.1 : 直接及／或間接能源消耗

A2.2: Water consumption

A2.2 : 水消耗

A2.3: Energy use efficiency

A2.3 : 能源使用效率

A2.4: Issue in sourcing water

A2.4 : 採購水源問題

A2.5: Total packaging materials used

A2.5 : 所用包裝材料總量

– Emissions Policy and Compliance
排放政策及合規

– Carbon Footprint – Greenhouse Gas
Emissions

碳足跡－溫室氣體排放

– Air Emission

氣體排放

– Hazardous and Non-hazardous Waste
Reduction

減少有害及無害廢物

– Sustainable Exploitation – Use of Resources
可持續開發－資源使用

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

**Reference KPIs of
the ESG Reporting Guide**
環境、社會及管治報告指引關
鍵績效指標索引

**Corresponding KPIs
in the sections of the Report**
報告各節相應關鍵績效指標

**A3: The Environment and
Natural Resources**

A3 : 環境與自然資源

A3.1: Significant impacts of activities on the
environment and natural resources

A3.1 : 活動對環境及自然資源的主要影響

- Emissions Policy and Compliance
排放政策及合規
- Hazardous and Non-hazardous Waste
Reduction
減少有害及無害廢物
- Sustainable Exploitation – Use of Resources
可持續開發－資源使用
- The Environment and Natural Resources
環境與自然資源

B. Social

B. 社會

Employment and Labour Practices

僱傭及勞工常規

B1: Employment

B1 : 僱傭

B1: Policies and compliance

B1 : 政策及合規

- Employment Policy and Compliance
僱傭政策及合規
- Labour Practices and Compliance
勞工常規及合規

B2: Health and Safety

B2 : 健康及安全

B2: Policies and compliance

B2 : 政策及合規

- Occupational Health and Safety Policy
職業健康與安全政策

**B3: Development and
Training**

B3 : 發展及培訓

B3: Policies on improving employees' knowledge
and skills

B3 : 提高僱員知識及技能的政策

- Employee Training and Development
僱員培訓及發展

B4: Labour Standards

B4 : 勞工準則

B4: Policies and compliance

B4 : 政策及合規

- Employment Policy and Compliance
僱傭政策及合規
- Labour Practices and Compliance
勞工常規及合規

ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT

環境、社會及管治報告

**Reference KPIs of
the ESG Reporting Guide**
環境、社會及管治報告指引關
鍵績效指標索引

**Corresponding KPIs
in the sections of the Report**
報告各節相應關鍵績效指標

Operating Practices

營運常規

B5: Supply Chain Management

B5 : 供應鏈管理

B5: Policies on managing environmental and social risks of the supply chain

B5 : 管理供應鏈環境及社會風險的政策

– Supply Chain Management
供應鏈管理

– Supplier Engagement
供應商參與

B6: Product Responsibility

B6 : 產品責任

B6: Percentage of total products sold subject to recalls

B6 : 已售產品總額退貨率

– Product Responsibility and Quality Assurance Process

產品責任及質量保證流程

– Data Protection and Privacy Policy
資料保護及隱私政策

– Protecting Intellectual Property Rights
保護知識產權

B7: Anti-corruption

B7 : 反貪污

B7: Legal cases regarding corrupt practices

B7 : 貪污常規相關法律案件

– Anti-corruption Policy and Compliance
反貪污政策及合規

– Conflict of Interest Policy
利益衝突政策

– Preventive Measures and Whistle-blowing Procedures
防範措施及舉報程序

Community Investment

社區投資

B8: Community Investment

B8 : 社區投資

B8: Policies on community engagement

B8 : 社區參與政策

– Community Care and Charitable Donations
關懷社區及慈善捐贈



中國煤層氣集團有限公司
China CBM Group Company Limited